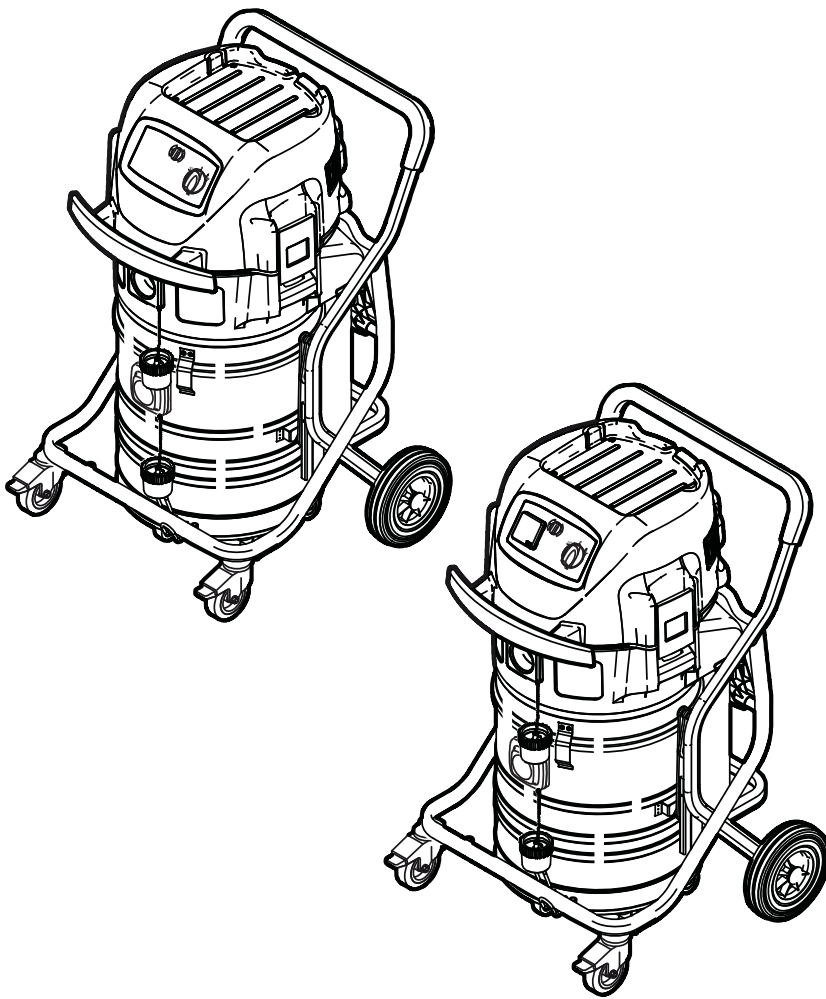




ATTIX 965-0H/M SD XC  
ATTIX 965-2H/M SD XC

## Operating Instructions



**Nilfisk**  
**ALTO**  
works for you

# Indhold

|          |   |       |   |
|----------|---|-------|---|
| <b>1</b> | <b>Vigtige sikkerhedshenvisninger</b>       | ..... | 2   |
| <b>2</b> | <b>Beskrivelse</b>                          | 2.1   | Betjeningselementer.....8   |
|          |   | 2.2   | Betjeningspanel.....9   |
| <b>3</b> | <b>Før idriftsættelse</b>                   | 3.1   | Sammenbygning af sugeren ..... 10                                 |
|          |   | 3.1.1 | Tag tilbehøret <sup>1)</sup> ud af emballagen ..... 10            |
|          |   | 3.1.2 | Betjening ..... 11  |
|          |   | 3.1.3 | Isætning af sikkerheds-filterposen..... 11                        |
|          |   | 3.1.4 | Isætning af affaldspose ..... 13                                  |
| <b>4</b> | <b>Betjening / drift</b>                    | 4.1   | Tilslutninger..... 15   |
|          |   | 4.1.1 | Elektrisk tilslutning..... 15                                     |
|          |   | 4.2   | Tænde apparatet..... 15   |
|          |   | 4.2.1 | Afbryder „ I-0-II “ <sup>1)</sup> ..... 15                        |
|          |   | 4.2.2 | Afbryder „ auto-0-I “ <sup>1)</sup> ..... 15                      |
|          |   | 4.2.3 | Sugekraftregulering <sup>1)</sup> ..... 15                        |
|          |   | 4.2.4 | Auto-On/Off-drift – kontaktstilling „auto“ <sup>1)</sup> ..... 16 |
|          |   | 4.3   | Kontrol af volumenstrøm-overvågningen..... 17                     |
|          |   | 4.4   | Akustisk advarselstone..... 17                                    |
|          |   | 4.5   | Afrensning af filterelementet " XtremeClean " ..... 17            |
| <b>5</b> | <b>Anvendelsesområder og arbejdsmetoder</b> | 5.1   | Arbejdsteknikker ..... 18   |
|          |   | 5.1.1 | Sugning af tørstoffer ..... 18                                    |
|          |   | 5.1.2 | Opsugning af væske ..... 18                                       |
| <b>6</b> | <b>Efter arbejdet</b>                       | 6.1   | Slukning af sugeren og opbevaring ..... 19                        |
| <b>7</b> | <b>Service</b>                              | 7.1   | Serviceplan .....20   |
|          |   | 7.2   | Servicearbejde .....21  |
|          |   | 7.2.1 | Tømning af smudsbeholderen .....21                                |
|          |   | 7.2.2 | Skift af affaldspose .....22                                      |
|          |   | 7.2.3 | Skift af sikkerheds-filterpose .....23                            |
|          |   | 7.2.4 | Skift af filterelement "H".....24                                 |
| <b>8</b> | <b>Afhjælpning af fejl</b>                  | ..... | 26  |
| <b>9</b> | <b>Andet</b>                                | 9.1   | Gør maskinen klar til genbrug .....27                             |
|          |   | 9.2   | Garanti.....27  |
|          |   | 9.3   | Test.....27   |
|          |   | 9.4   | EU-konformitetserklæring.....27                                   |
|          |   | 9.5   | Tekniske data .....28   |
|          |   | 9.6   | Tilbehør .....28  |



# 1 Vigtige sikkerhedshenvisninger

## Mærkning af henvisninger



Læs venligst dette dokument igennem, inden De tager apparatet i drift og opbevar dokumentet indenfor rækkevidde.

|  |  |
|--|--|
|  | <b>FARE</b>  |
|  | Fare, som umiddelbart fører til alvorlige og uafvendelige kvæstelser eller dødsfald. |

|  |  |
|--|--|
|  | <b>ADVARSEL</b>  |
|  | Fare, som kan føre til alvorlige kvæstelser eller til døden. |

|  |  |
|--|--|
|  | <b>GIV AGT</b>   |
|  | Fare, som kan føre til lettere kvæstelser eller materielle skader. |

Apparatet må

- kun benyttes af personer, som er blevet instrueret i brugen og som udtrykkeligt har fået til opgave at betjene maskinen
- kun benyttes under opsyn
- ikke bruges af børn

1. Enhver sikkerhedsbetænkelig arbejdsmåde skal undlades.
2. Sug aldrig uden filter.
3. I de følgende situationer skal apparatet slukkes og el-stikket trækkes ud af stikkontakten:
  - før rensning og servicearbejde
  - før udskiftning af dele
  - inden andet udstyr tilsluttes til apparatet
  - ved skumdannelse eller udslip af væske

Brug af apparatet er underlagt de gældende nationale bestemmelser. Udover driftsvejledningen og de regler, som gælder forpligtende i brugerlandet til forebyggelse af uheld, skal man også overholde de anerkendte fagtekniske regler vedrørende sikkerhedskorrekt og faglig korrekt arbejdsmåde.

## Apparatets anvendelsesformål

Siden 1997 findes en ny inddeling af de sundhedsfarlige støvtyper og herunder klassificerede afsugningsapparater. Inddelingen er fastlagt i IEC 60335-2-69 (på verdensplan) og i EN 60335-2-69 (i hele Europa).

Sikkerhedsmærket på maskinen advarer:

Dette apparat indeholder sundhedsfarligt støv. Tømning og vedligeholdelse, inklusive fjernelsen af støvposen, må kun foretages af en fagkyndig person, som bærer egnet personligt beskyttelsesudstyr. Tænd ikke før hele filtersystemet er installeret, og volumenstrømkontrollens funktion er kontrolleret.



Støvklasse M (middel). Til denne støvklasse hører støvtyper med MAK-værdier<sup>1)</sup>  $\geq 0,1$  mg/m<sup>3</sup> og træstøv. Ved sugere indenfor denne støvklasse kontrolleres apparatet som helhed. Den maksimale gennemgangsgrad er på 0,1%, bortskafningen skal foregå med kun lavt støvudslip.



Støvklasse H (høj). Til denne støvklasse hører støvtyper med MAK-værdier<sup>1)</sup>, alle kræftfremkaldende støvtyper og støvtyper, som er behæftede med sygdomsfremkaldende vira og bakterier. Ved sugere indenfor denne støvklasse kontrolleres apparatet som helhed. Den maksimale gennemgangsgrad er på 0,005%, bortskafningen skal foregå støvfrit.

Alle sikkerhedssugere skal være udstyret med en volumenstrømovertågning for at sikre en mindste lufthastighed på  $V_{\min} = 20$  m/s.

Sugerne ATTIX 965-0H/M SD XC og ATTIX 965-2H/M SD XC er egnede til

- op-/afsugning af tørre, ikke brændbare støvtyper, ikke brændbare væsker, træstøvtyper og sundhedsfarlige støvtyper med MAK-værdier, kræftfremkaldende støvtyper og støvtyper med bakterier eller vira.

Ved afstøvning skal der sørges for tilstrækkelig luftudveksling i lokalet, når apparatets brugte luft ledes tilbage til lokalet (tag i denne sammenhæng hensyn til de gældende nationale bestemmelser).

Apparatet er egnet til kommerciel brug som f. eks. på

- hoteller, skoler, sygehuse, fabrikker, butikker, kontorere, udlejningsforretninger

Enhver anden form for brug regnes for ikke at være i overensstemmelse med formålet. For skader, som resulterer heraf, fralægger producenten sig ethvert ansvar.

Til hensigtsmæssig brug hører også overholdelsen af de service- og vedligeholdelsesforskrifter, som fabrikanten foreskriver. Se driftsvejledningen.



### Transport

1. Inden transport skal alle lukkemekanismer på smudsbeholderen lukkes.
2. Begge indgangsåbninger på smudsbeholderen skal lukkes med propper.
3. Apparatet må ikke vippe, når der er væske i smudsbeholderen.
4. Løft ikke apparatet med krankroge.

### Opbevaring

1. Apparatet skal opbevares tørt og beskyttet imod frost.

### Elektrisk tilslutningsværdi

1. Det anbefales at sugeren sikres med et HFI-relæ.
2. De strømførende dele (stikdåse og stik) samt forlængerledning skal vælges således at beskyttelsesklasserne overholdes.
3. Stikforbindelserne på strømledning og forlængerledninger skal være vandtætte.

### Forlængerledninger

1. Som forlængerledning må kun anvendes den af fabrikanten oplyste type eller en ledning af bedre kvalitet.
2. Anvendes en forlængerledning skal ledningernes tværsnit være på mindst:

| ledningslængde | tværsnit            |                     |
|----------------|---------------------|---------------------|
|                | < 16 A              | < 25 A              |
| op til 20 m    | 1,5 mm <sup>2</sup> | 2,5 mm <sup>2</sup> |
| 20 til 50 m    | 2,5 mm <sup>2</sup> | 4,0 mm <sup>2</sup> |



## Service, rensning og reparation

I forbindelse med det følgende arbejde skal man sørge for, at der ikke hvirvles mere støv op end absolut nødvendigt. Bær P2-ånde-drætsbeskyttelse.

Gennemfør kun servicearbejde, som er beskrevet i driftsvejledningen.

Før rensning og servicering af apparatet skal man principielt trække stikket ud af stikkontakten.

Til servicering og rensning skal apparatet behandles således, at der ikke opstår nogen fare for servicepersonalet og andre personer.

I serviceområdet skal der

1. anvendes filtreret tvangsventilation
2. bæres beskyttelsestøj
3. serviceområdet skal renses således, at der ikke kan komme nogen farlige stoffer ud i miljøet.

Inden apparatet fjernes fra det område, som er belastet med farlige stoffer

1. skal apparatets ydre suges af og renses eller apparatet skal pakkes godt ind
2. undgå herved en fordeling af aflejret farligt støv

Advarsel: Genanvend ikke det essentielle filterelement efter fjernelse fra apparatet (kun klasse H-apparater).


I forbindelse med service- og reparationsarbejde skal alle forurende dele, som ikke kunne renses på tilfredstillende måde


1. pakkes ind i tætte poser
2. bortskaffes i henhold til de gældende bestemmelser


Mindst en gang om året skal der gennemføres et støvteknisk eftersyn enten af Nilfisk-ALTO Service eller tilsvarende uddannede personer for at kontrollere filteret for skader og for at kontrollere apparatets lufttæthed og kontrolmekanismernes funktion. Ifølge AA.22.201.2 skal apparater i klasse H have tjekket deres filtereffektivitet årligt. Hvis filtereffektiviteten ikke imødekommer kravene for støvklasse H, skal filteret udskiftes og det nye filter testes ifølge AA.22.201.2.


# DK Farekilder

EI


| <b>FARE</b>   |   |
|---|---|
|  | <p>Elektrisk stød på grund af beskadiget strømledning. Berøring af en beskadiget strømledning kan føre til alvorlige kvæstelser eller medføre døden.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nettilslutningsledningen må ikke beskadiges (f.eks. ved at blive kørt over, trukket i eller klemt inde).</li> <li>2. Nettilslutningsledningen skal regelmæssigt kontrolleres for beskadigelser hhv. tegn på aldring.</li> <li>3. En beskadiget strømledning skal udskiftes gennem Nilfisk-Alto-Service eller en elektriker, inden apparatet atter tages i brug.</li> </ol> |

| <b>FARE</b>   |  |
|---|--|
|  | <p>Spændingsførende dele i sugerens overdel. Berøring af spændingsførende dele medfører alvorlige eller dødelige kvæstelser.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sugers overdel må aldrig sprøjtes af med vand.</li> </ol> |

| <b>GIV AGT</b>  |  |
|---|--|
|  | <p>Apparatets stikdåse <sup>1)</sup></p> <p>Apparatets stikdåse er kun dimensioneret til de formål, som er beskrevet i driftsvejledningen. Tilslutning af andre apparater kan bevirke materielle skader.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sluk for sugeren og det apparat, som skal tilsluttes, inden stikket sættes i stikdåsen.</li> <li>2. Læs driftsvejledningen for det apparat, som skal tilsluttes, og overhold alle nævnte sikkerhedshenvisninger.</li> </ol> |

| <b>GIV AGT</b>  |  |
|---|--|
|  | <p>Beskadigelser på grund af forkert netspænding. Apparatet kan beskadiges, når det tilsluttes til en uegnet netspænding.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Apparatet kan beskadiges, når det tilsluttes til en uegnet netspænding.</li> </ol> |


Opsugning af væsker

| <b>GIV AGT</b>  |   |
|---|---|
|  | <p>Opsugning af væsker.</p> <p>På grund af konstruktionen har apparater med aftagelig beholder (SD) ingen automatisk niveauovervågning. Der er fare for beskadigelse af apparatet gennem overopfyldning eller der kan opstå skader ved at den opsugede væske løber over.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sug aldrig mere end 40 liter op ad gangen.</li> <li>2. Sluk for sugeren og tøm smudsbeholderen.</li> </ol> |


**Farlige materialer**

|   |   |
|---|---|
|  | <b>ADVARSEL</b>   |
|   | <p>Farlige materialer.</p> <p>Opsugning af farlige materialer kan medføre alvorlige eller dødelige kvæstelser.</p> <p>1. Følgende materialer må ikke suges op:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- varme materialer (glødende cigaretter, varm aske osv.)</li> <li>- brændbare, eksplosive, aggressive væsker ( f. eks. benzin, opløsningsmidler, syrer, lud osv.)</li> <li>- brændbare, eksplosive støvtyper (f. eks. magnesium-, aluminiumstøv osv)</li> </ul> |
|  | <b>ADVARSEL</b>   |
|   | <p>Ved brug af støvsugeren til støv klassificeret som "H" er det nødvendigt at rengøre maskinen grundigt, inden maskinen bruges til støv klassificeret som "M" eller lavere.</p>  |

**Reserve dele og tilbehør**

|   |   |
|---|---|
|  | <b>GIV AGT</b>  |
|   | <p>Reserve- og tilbehørdele.</p> <p>Brugen af ikke originale reserve- og tilbehørdele kan få negativ indflydelse på apparatets sikkerhed.</p> <p>1. Anvend kun reserve- og tilbehørdele fra Nilfisk-Alto.</p> <p>2. Anvend kun de børster, som er blevet leveret sammen med apparatet eller som er beskrevet i driftsvejledningen</p> |

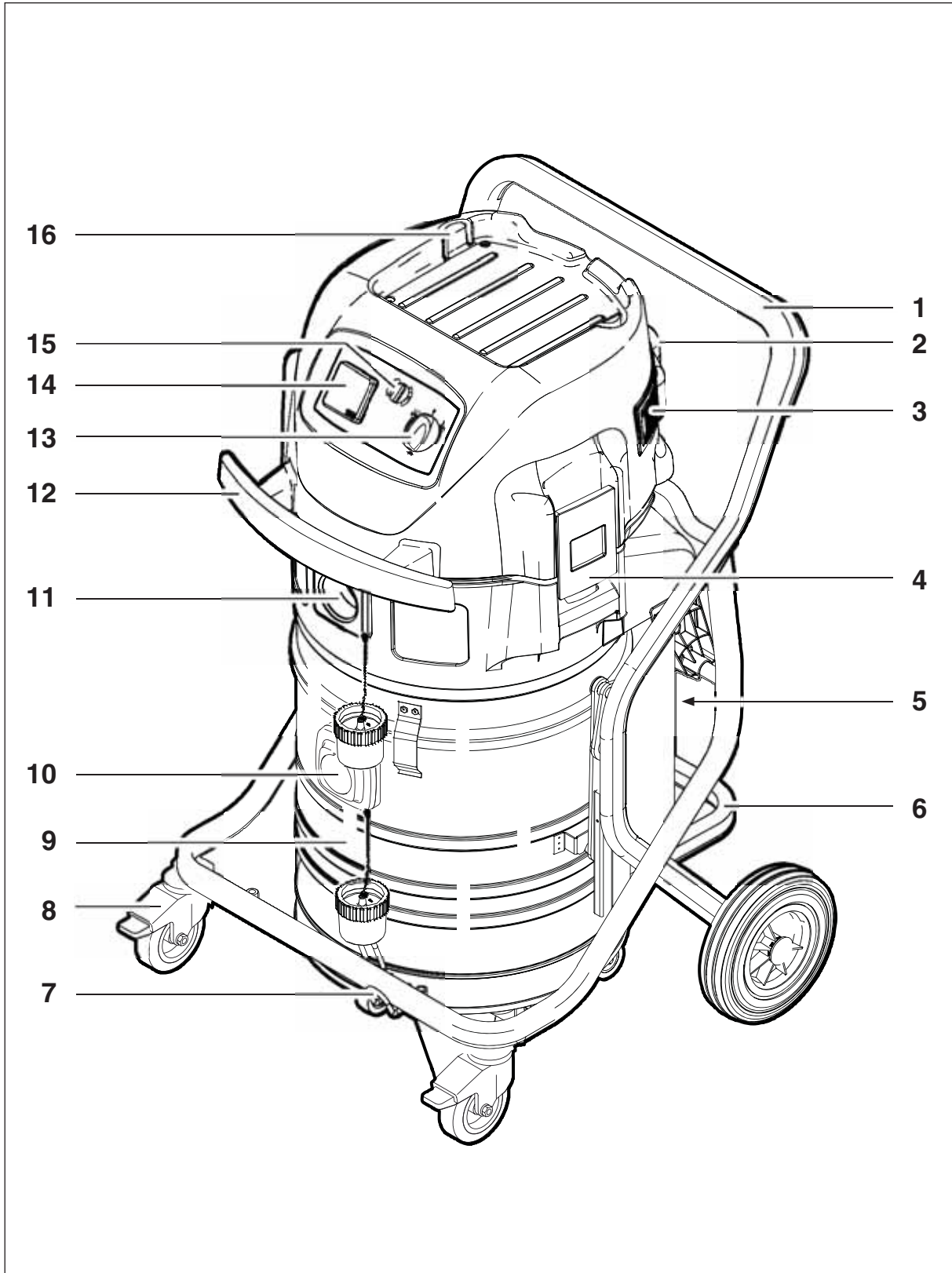
**Tømning af smudsbeholderen**

|   |   |
|---|---|
|  | <b>GIV AGT</b>  |
|   | <p>Miljøfarlige sugematerialer.</p> <p>Sugematerialer kan være en fare for miljøet.</p> <p>1. Det opsugede materiale bortskaffes i henhold til lovens bestemmelser.</p> |



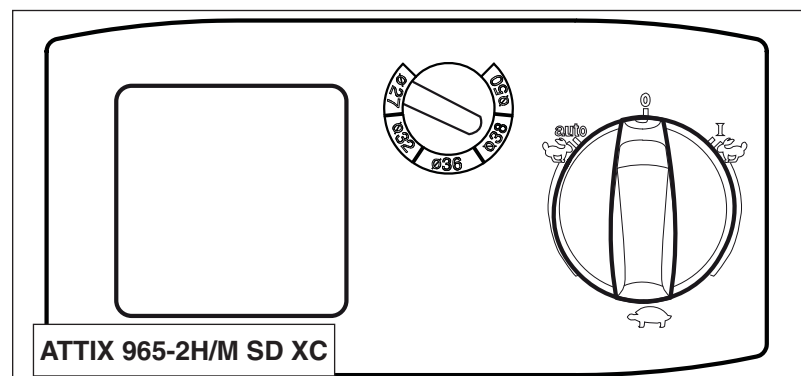
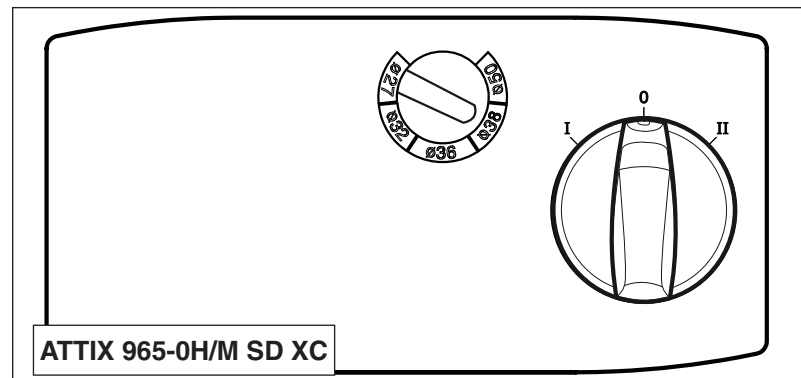
## DK 2 Beskrivelse

### 2.1 Betjeningslementer



- 1 Håndtag
- 2 Udblæsningsåbning for afluft
- 3 AIndsugningsåbning til frisk luft
- 4 Låseklammer
- 5 Håndtag til udtagning af smudsbeholderen
- 6 Svingbart håndtag til at sætte smudsbeholderen ned
- 7 Holder til gulvmundstykke
- 8 Styrrulle med bremse
- 9 Smudsbeholder
- 10 Indgangsfitting "H"
- 11 Indgangsfitting "M"
- 12 Holder til el-ledning
- 13 Afbryder "I-0-II" <sup>1)</sup>  
Afbryder med sugekraftregulering 'auto-0-I' <sup>1)</sup>
- 14 Stikdåse <sup>1)</sup>
- 15 Indstilling af slangediameter
- 16 Holder til tilbehør

## 2.2 Betjeningspanel

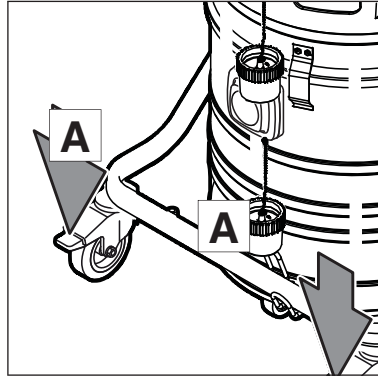


<sup>1)</sup> Særligt tilbehør / modeltyper  
Oversættelse af den originale instruktionsbog

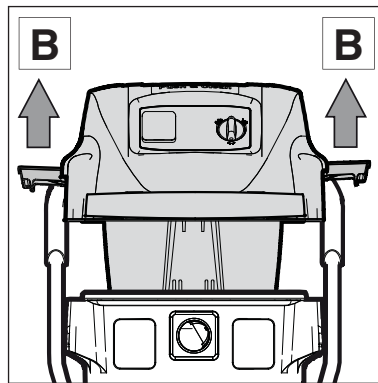
## DK 3 Før idrifttagning

### 3.1 Sammenbygning af sugeren

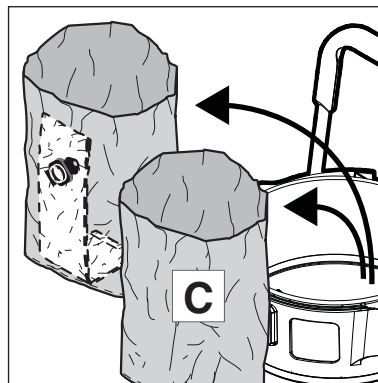
#### 3.1.1 Tag tilbehøret <sup>1)</sup> ud af emballagen



1. Tag apparatet og tilbehøret ud af emballagen.
2. Stikket må endnu ikke sættes i en stikkontakt.
3. Slå bremserne (A) til ved de to styreruller.






4. Abn låseklemmerne (B) og tag sugerens overdel af.



5. Tag tilbehørdele <sup>1)</sup> ud af smudsbeholderen og emballagen.

### 3.1.2 Betjening

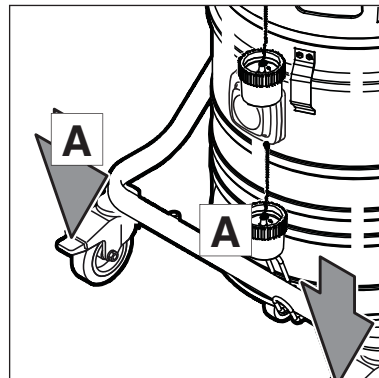
Sugeren skal være udstyret med tilsvarende filtre alt efter farligheden af det støv, som skal op-/afsuges:

| Støvtype   | Filterpose/Affaldspose  |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ufarlige støvtyper</li> <li>• Ikke kræftfremkaldende støvtyper med MAK-værdier <math>\geq 0,1 \text{ mg/m}^3</math> (overhold yderligere nationale bestemmelser)</li> </ul> |  Affaldspose<br>(5 stk.)<br>Bestillingsnr.<br>302001480          |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Alle støvtyper med MAK-værdier</li> </ul>   |  Sikkerhedsfilterpose<br>(5 stk.)<br>Bestillingsnr.<br>302003473 |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Alle støvtyper med MAK-værdier</li> </ul>   |  Filterelement „H“<br>Bestillingsnr.<br>107400564                |

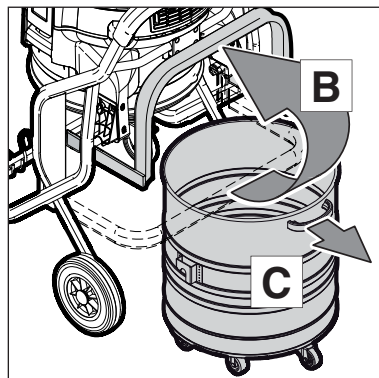
Inden op-/afsugning af støvtyper med MAK-værdier:

1. Kontrollér, om alle filtre er tilstede og om de er sat i på den rigtige måde.
2. Slangediameter og slangediameterindstilling skal svare til hinanden.
3. Hold sugeslangen lukket, mens motoren er i gang. Falder lufthastigheden i sugeslangen under 20 m/s, lyder der af sikkerhedsgrunde en advarselstone.

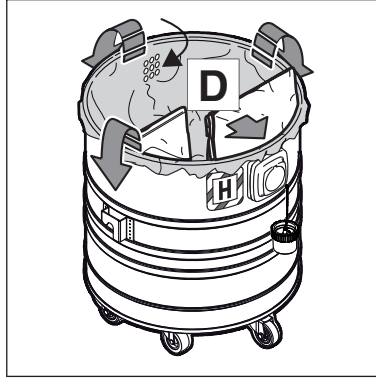
### 3.1.3 Isætning af sikkerhedsfilterposen



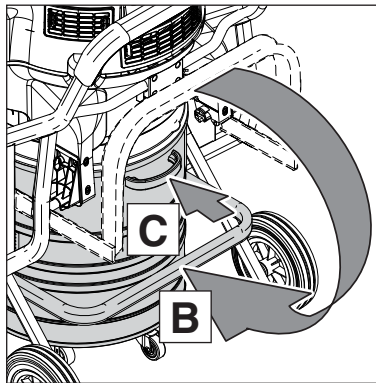
1. Stikket må endnu ikke sættes i en stikkontakt.
2. Slå bremsene (A) til ved de to styreruller.



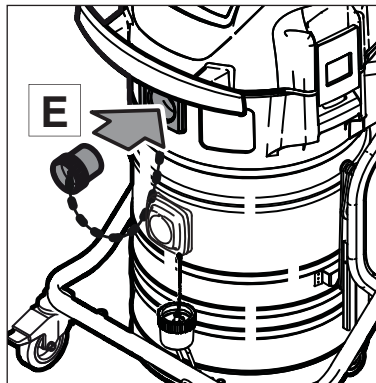
3. Sving håndtaget (B) opad.
4. Træk smudsbeholderen ud af stellet med håndtaget (C).



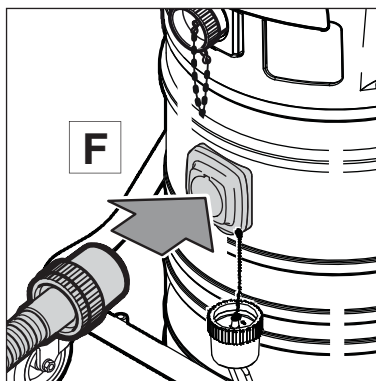
5. Sæt sikkerheds-filterposen (D) ind i affaldsbeholderen.
6. Affaldsposens øvre kant krænges forsigtigt over smudsbeholderens kant.



7. Skub smudsbeholderen ind i stellet helt til anslaget.
8. Sving håndtaget (B) nedad med kun ringe kraft.

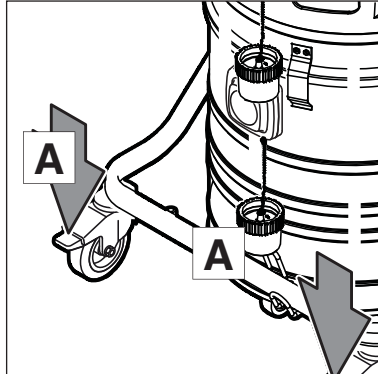


9. Luk indslipfittingen "M" (oppe) med proppen (E).

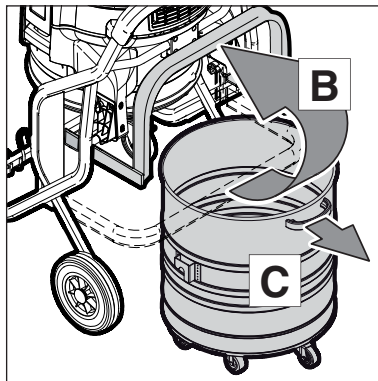


10. Tilslut sugeslangen (F) til indslipfittingen "H" (nede).

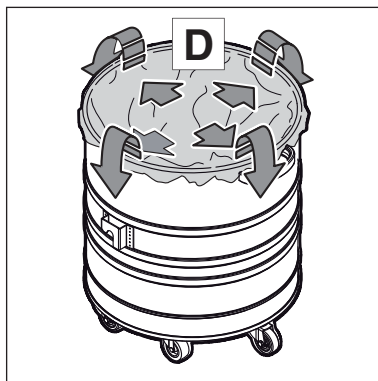
### 3.1.4 Isætning af affaldspose



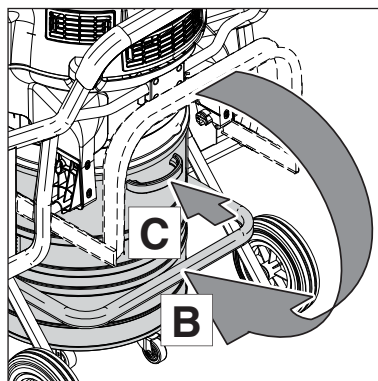
1. Stikket må endnu ikke sættes i en stikkontakt.
2. Slå bremserne (A) til ved de to styreruller.



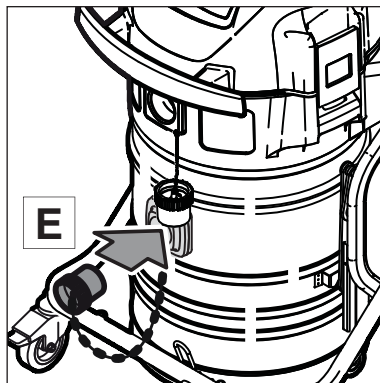
3. Sving håndtaget (B) opad.
4. Træk smudsbeholderen ud af stellet med håndtaget (C).



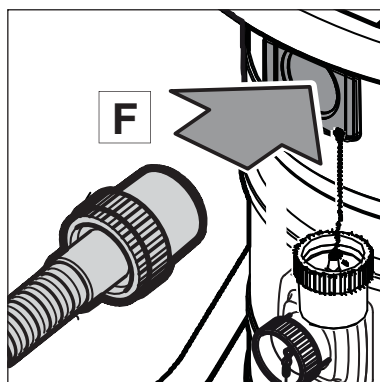
5. Sæt affaldsposen (D) i smudsbeholderen.
6. Affaldsposens øvre kant krænges forsigtigt over smudsbeholderens kant.



7. Skub smudsbeholderen ind i stellet helt til anslaget.
8. Sving håndtaget (B) nedad med kun ringe kraft.



9. Luk indslipfittingen "H" (nede) med proppen (E).



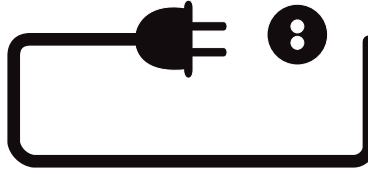
10. Tilslut sugeslangen (F) til indslipfittingen "M" (oppe).

# 4 Betjening / drift

## 4.1 Tilslutninger

### 4.1.1 Elektrisk tilslutning

Den på typeskiltet oplyste driftsspænding skal svare til forsynings-spændingen i det lokale el-net.

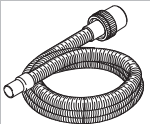



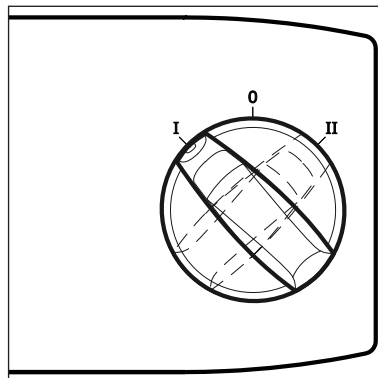
1. Vær opmærksom på, at sugeren er slukket.
2. Tilslutningsledningen stik sættes i en sikkerhedsstik-kontakt, som er installeret på forskriftsmæssig måde.

## 4.2 Tænde apparatet

### 4.2.1 Afbryder „I-0-II“<sup>1)</sup>

Slangediameteren og indstillingen for slangediameteren skal stemme overens:

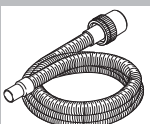

|   |   |
|---|---|
|  |  |
| ø27   | ø27   |
| ø32   | ø32   |
| ø36   | ø36   |
| ø38   | ø38   |
| ø50   | ø50   |

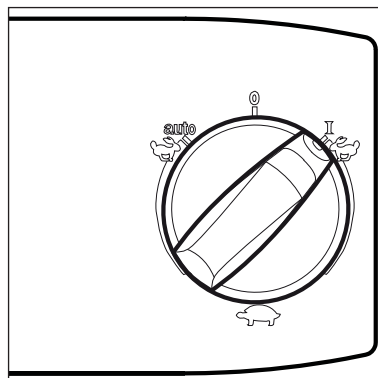


| Kontaktstilling | Funktion            |
|-----------------|---------------------|
| I               | reduceret sugekraft |
| 0               | Sluk                |
| II              | maksimal sugekraft  |

### 4.2.2 Afbryder „auto-0-I“<sup>1)</sup>

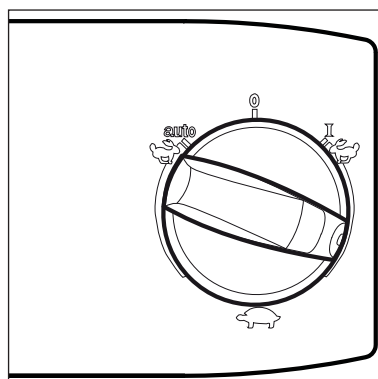
Slangediameteren og indstillingen for slangediameteren skal stemme overens:


|   |   |
|---|---|
|  |  |
| ø27   | ø27   |
| ø32   | ø32   |
| ø36   | ø36   |
| ø38   | ø38   |
| ø50   | ø50   |



| Kontaktstilling | Funktion           |
|-----------------|--------------------|
| I               | maksimal sugekraft |

### 4.2.3 Sugekraftregulering<sup>1)</sup>



| Kontaktstilling   | Funktion  |
|---|---|
|  | Sugekraftreguleringen muliggør en præcis tilpasning af sugekraften til forskellige opgaver. |

<sup>1)</sup> Særligt tilbehør / modeltyper  
Oversættelse af den originale instruktionsbog





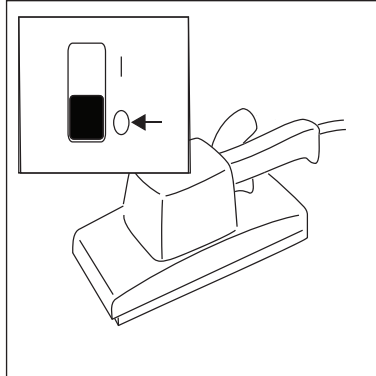
#### 4.2.4 Auto-On/Off-drift – kontaktstilling „auto“ <sup>1)</sup>

Sugeren tændes og slukkes med det tilsluttede elektriske udstyr. Snavs optages lige ved støvkilden.

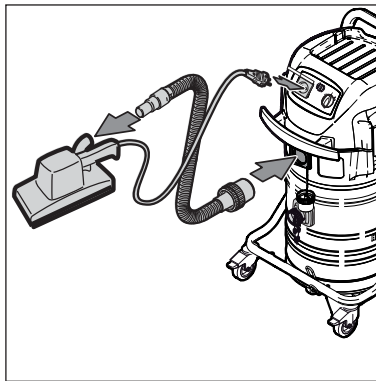
I henhold til bestemmelserne må kun støvteknisk afprøvet støvdannende udstyr tilsluttes.

Maksimalt effektforbrug for tilsluttet udstyr: se afsnit „Tekniske data“.

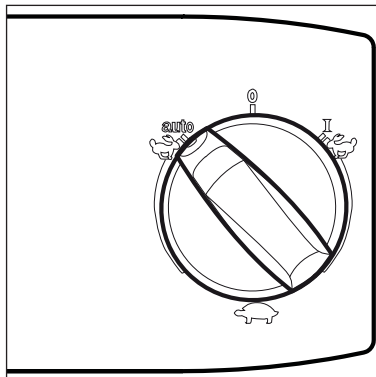
Vær opmærksom på, at det tilsluttede udstyr er slukket, inden kontakten drejes til stillingen „auto“.



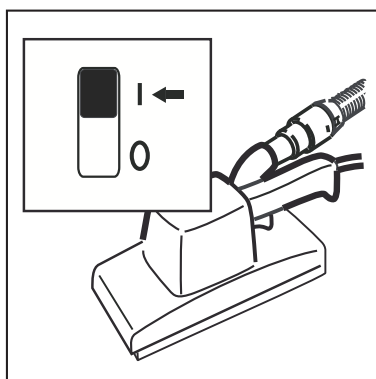
1. Sluk sugeren.
2. Sluk det elektriske udstyr.



3. Forbind det elektriske udstyr og sugeren med sugeslangen.
4. Stik el-udstyrets stik ind i stikkontakten på sugerens betjeningspanel.



5. Tænd for sugeren, kontaktstilling "auto".



6. Tænd det elektriske udstyr. Sugers motor starter op, når det tilsluttede el-udstyr tændes. Slukkes det tilsluttede udstyr, kører sugeren videre i kort tid, således at støvet i slangen suges op i filterposen.

#### 4.3 Kontrol af volumenstrømovervågningen

Før opsugning af støv med MAK-værdier:

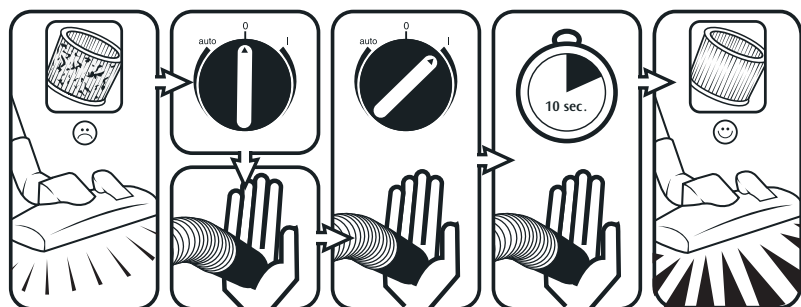
1. Kontrollér, om alle filtre er sat i og at de er anbragt på rigtig måde.
2. Hold sugeslangen lukket, mens motoren kører. Der skal lyde et advarselssignal efter ca. 1 sekund.

#### 4.4 Akustisk advarselstone

Når luft hastigheden i sugeslangen falder under 20 m/s, lyder der af sikkerhedsgrunde en akustisk advarsel, se afsnittet „Afhjælpning af fejl“.

#### 4.5 Afrensning af filterelementet " XtremeClean "

Kun ved sugning uden ilagt stoffer.



Filterelementet renses automatisk i drift for at sikre en vedvarende høj sugeeffekt. Ved særdeles stærk forurening af filterelementet anbefaler vi en fuldstændig afrensning:

1. Sluk sugeren.
2. Dyse- eller sugeslangeåbningen lukkes med håndfladen.
3. Apparatets kontakt sættes i position „I“ og sugeren køres så i ca. 10 sekunder ved lukket sugeslangeåbning.

## **DK** 5 Anvendelsesområder og arbejdsmetoder

### 5.1 Arbejdsteknikker

Supplerende tilbehør, sugedyser og sugeslanger kan, hvis de er korrekt monteret, forbedre rengøringen og dermed nedsætte rengøringshyppigheden.

Effektiv rengøring opnås ved at følge nogle få retningslinier, kombineret med Deres egne erfaringer indenfor specielle områder.

Her finder De nogle principielle henvisninger.

#### 5.1.1 Sugning af tørstoffer

##### **OBS!**

Brændbare stoffer må ikke suges op.

Før opsugning af tørre stoffer med MAK-værdier der altid lægges en sikkerheds-filterpose i beholderen. Artikelnummer se afsnit „Tilbehør“.

Før opsugning af tørre stoffer skal der altid lægges en filterpose i beholderen (artikel-nr. se afsnit „Tilbehør“). Det opsugede materiale kan derefter fjernes nemt og hygiejnisk.

Efter opsugning af væsker er filterelementet fugtigt. Et fugtigt filterelement stopper hurtigt til, hvis der derefter suges tørt materiale op. Af den grund skal filterelementet vaskes og tørres eller udskiftes, inden der suges tørt materiale op.

#### 5.1.2 Opsugning af væske

##### **OBS!**

Brændbare væsker må ikke suges op.

Før opsugning af væske skal filterposen/affaldsposen principielt fjernes.

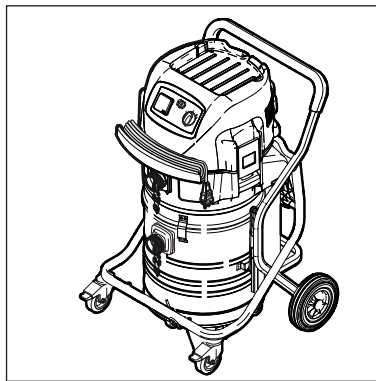
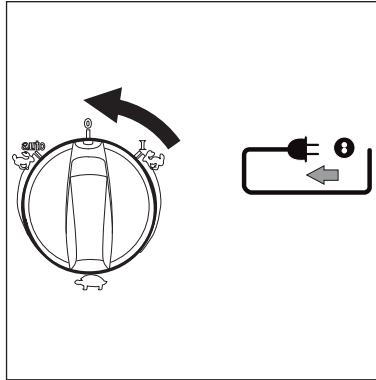
Anvendelse af et separat filterelement eller filtersi anbefales.

Ved skumudvikling skal arbejdet straks afbrydes og beholderen skal tømmes.

Til reduktion af skumudvikling kan skumstopperen Nilfisk-Alto Foam Stop anvendes (artikelnr. se afsnit „Tilbehør“).

## 6 Efter arbejdet

### 6.1 Slukning af sugeren og opbevaring



1. Efter opsugning af sundhedsfarligt støv skal sugeren suges af på ydersiden.
2. Sluk for apparatet og træk stikket ud af stikkontakten.
3. Begge indgangsåbningerne på smudsbeholderen skal lukkes med propper.
4. Tilslutningsledningen rulles op og hænges op i håndtaget.
5. Beholderen tømmes, sugeren renses.
6. Efter opsugning af væsker: Sugerens overdel placeres for sig, så filterelementet kan tørre.
7. Sugeren opbevares i et tørt lokale og sikres imod brug gennem uvedkommende.

**DK** **7 Service****7.1 Serviceplan**

|       |                                | Efter arbejdet | Efter behov |
|-------|--------------------------------|----------------|-------------|
| 7.2.1 | Tømning af smudsbeholderen     | ●              |             |
| 7.2.2 | Skift af affaldspose           |                | ●           |
| 7.2.3 | Skift af sikkerheds-filterpose |                | ●           |
| 7.2.4 | Skift af filterelement "H"     |                | ●           |

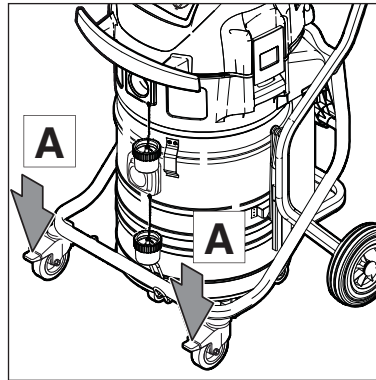
## 7.2 Servicearbejde

### 7.2.1 Tømning af smudsbeholderen

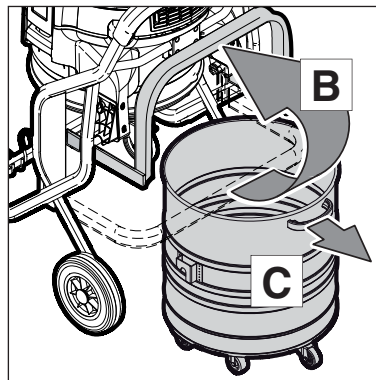
Efter tømning: Rens beholderkant og tætninger i mellemringen og sugerens overdel, inden disse igen anbringes på plads.

Når tætning eller not er er snavset eller beskadiget, reduceres sugeeffekten.

Inden støvsugerens slange atter anbringes på plads: rens indgangsfitting og slangemuffe.

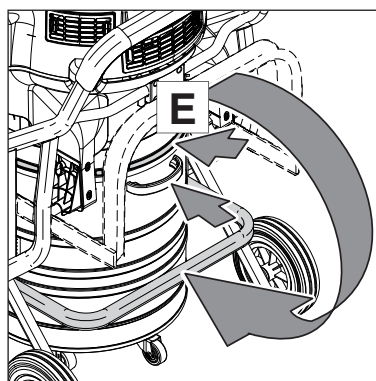
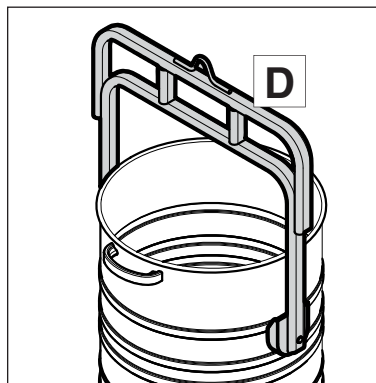


1. Sluk apparatet og træk stikket ud af stikkontakten.
2. Slå bremserne (A) til ved de to styrruller.



#### Udtagning af smudsbeholderen:

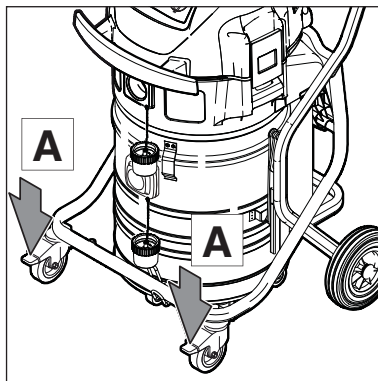
3. Sving håndtaget (B) opad.
4. Træk smudsbeholderen ud af stellet med håndtaget (C).
5. Hæld det opsugede materiale ud: ADVARSEL! Efter opsugning af tungt materiale skal man aldrig løfte smudsbeholderen alene. Benyt den FORKLIFT (D), der kan fås som tilbehør.
6. Placér FORKLIFT med kranordning eller gaffeltruck over smudsbeholderen.
7. Hæng beholderen ind i mekanismen.
8. Det opsugede materiale skal bortskaffes i henhold til de gældende bestemmelser.



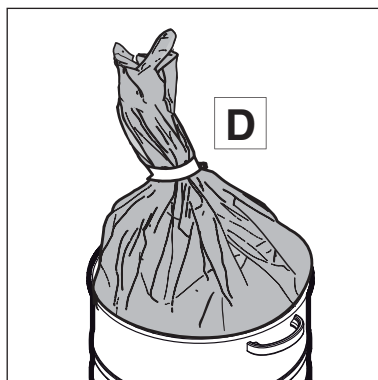
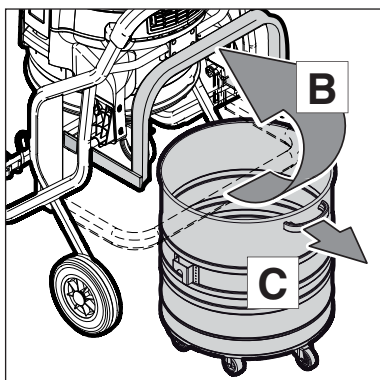
#### Isætning af smudsbeholderen:

9. Rens smudsbeholderen.
10. Kontrollér tætningerne (E) mellem beholder og sugerens overdel.
11. Skub smudsbeholderen ind i stellet helt til anslaget.
12. Sving håndtaget (B) nedad med kun ringe kraft.

## 7.2.2 Skift af affaldspose

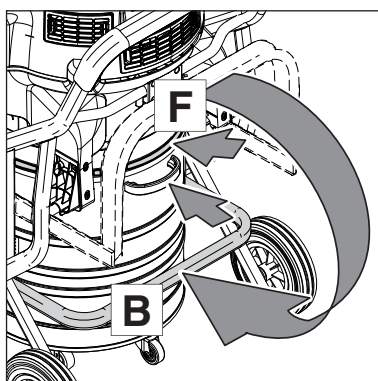
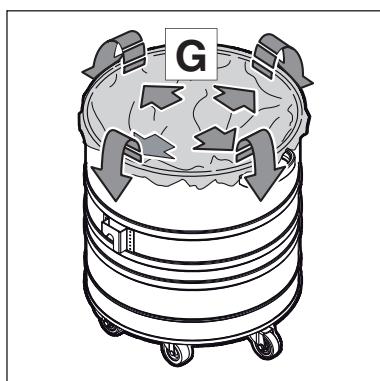
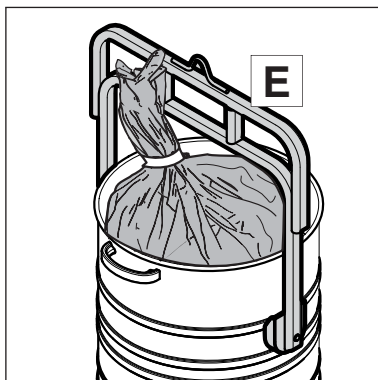


1. Sluk apparatet og træk stikket ud af stikkontakten.
2. Slå bremserne (A) til ved de to styrruller.



### Udtagning af affaldsposen:

3. Sving håndtaget (B) opad.
4. Træk smudsbeholderen ud af stellet med håndtaget (C).
5. Affaldsposen lukkes med snor (D) og tages ud af smudsbeholderen. ADVARSEL! Efter opsugning af tungt materiale skal man aldrig løfte smudsbeholderen alene. Benyt den FORKLIFT (E), der kan fås som tilbehør.
6. Placér FORKLIFT med krananordning eller gaffeltruck over smudsbeholderen.
7. Hæng beholderen ind i mekanismen.
8. Det opsugede materiale skal bortskaffes i henhold til de gældende bestemmelser.

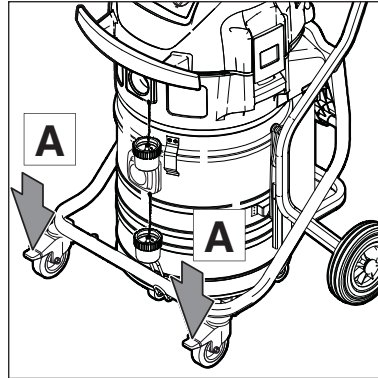


### Isætning af affaldsposen:

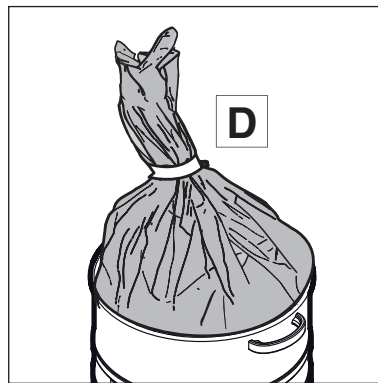
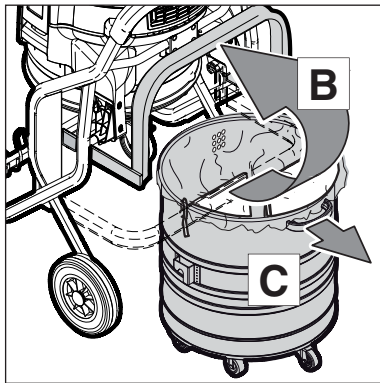
9. Rens smudsbeholderen.
10. Kontrollér tætningerne (F) mellem beholder og sugerens overdel.
11. Sæt affaldsposen (G) i smudsbeholderen.
12. Affaldsposens øvre kant krænges forsigtigt over smudsbeholderens kant.
13. Skub smudsbeholderen ind i stellet helt til anslaget.
14. Sving håndtaget (B) nedad med kun ringe kraft.

### 7.2.3 Skift af sikkerheds-filterpose

I forbindelse med det følgende arbejde skal man sørge for, at der ikke hvirvles mere støv op end absolut nødvendigt. Bær P2-åndedrætsbeskyttelse.

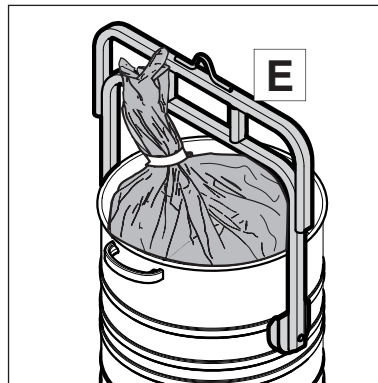


1. Sluk apparatet og træk stikket ud af stikkontakten.
2. Slå bremserne (A) til ved de to styreruller.



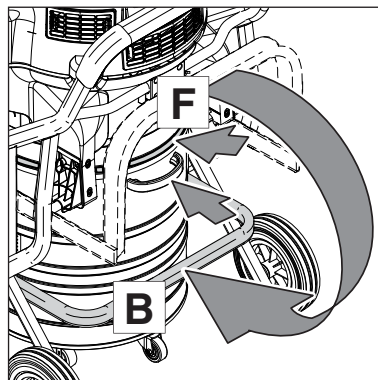
#### Fjernelse af sikkerheds-filterposen:

3. Sving håndtaget (B) opad.
4. Træk smudsbeholderen ud af stellet med håndtaget (C).
5. Affaldsposen lukkes med snor (D) og tages ud af smudsbeholderen. ADVARSEL! Efter opsugning af tungt materiale skal man aldrig løfte smudsbeholderen alene. Benyt den FORKLIFT (E), der kan fås som tilbehør.
6. Placér FORKLIFT med krananordning eller gaffeltruck over smudsbeholderen.
7. Hæng beholderen ind i mekanismen.
8. Det opsugede materiale skal bortskaffes i henhold til de gældende bestemmelser.



#### Isætning af sikkerheds-filterposen:

9. Rens smudsbeholderen.
10. Kontrollér tætningerne (F) mellem beholder og sugerens overdel.
11. Sæt sikkerheds-filterposen (G) ind i affaldsbeholderen.
12. Affaldsposens øvre kant krænges forsigtigt over smudsbeholderens kant.
13. Skub smudsbeholderen ind i stellet helt til anslaget.
14. Sving håndtaget (B) nedad med kun ringe kraft.

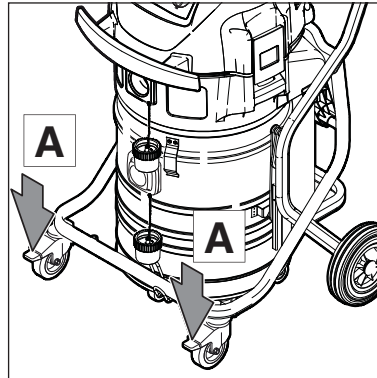




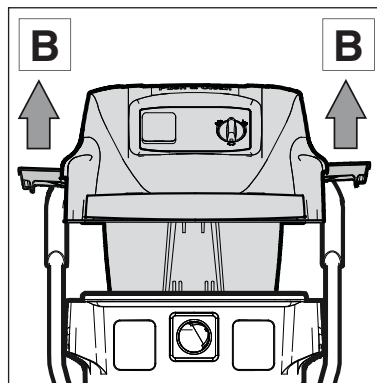


### 7.2.4 Skift af filterelement "H"

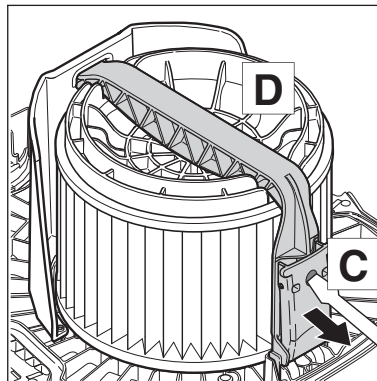
I forbindelse med det følgende arbejde skal man sørge for, at der ikke hvirvles mere støv op end absolut nødvendigt. Bær P2-åndedrætsbeskyttelse.



1. Sluk apparatet og træk stikket ud af stikkontakten.
2. Slå bremserne (A) til ved de to styreruller.

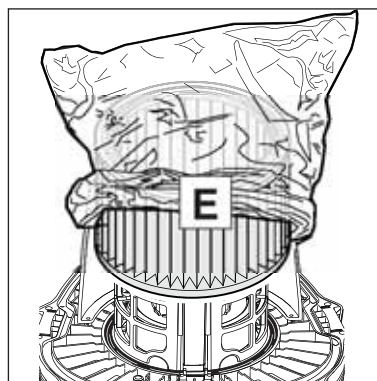


3. Åbn låseklemmerne (B) og tag sugersens overdel af.



#### Aftagning af filterelementet:

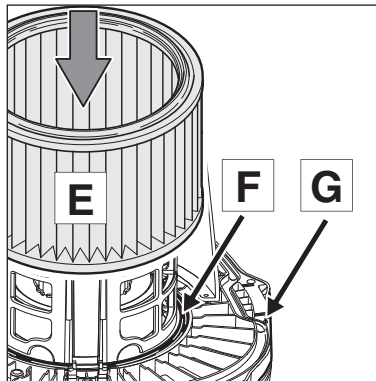
4. Sugersens overdel lægges ned med filterelementet foroven.
5. Bøjlehåndtaget (C) åbnes og bøjen tages af.
6. Filterspændeskiven (D) tages af.



7. Filterbeskyttelsesposen (E) krænges over filterelementet.

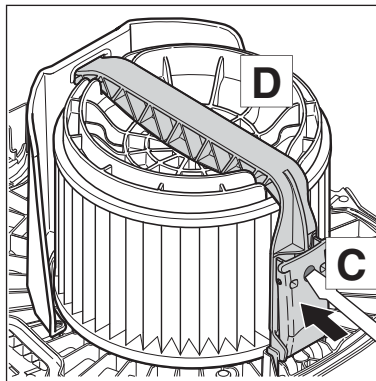


8. Filterelementet trækkes forsigtigt af og filterposen lukkes med en knude.



**Isætning af filterelement:**

9. Filtørtætningen (F) renses og den kontrolleres for skader. Udskift den om nødvendigt.
10. Antistatik-stiften (G) kontrolleres med hensyn til skader. Såfremt nødvendigt skal den udskiftes af Nilfisk-Alto-Service.
11. Skub et nyt filterelement (E) på filterens støttekurv.



12. Læg filterspændeskiven (D) på.
13. Sæt bøjlehåndtaget (C) i og luk.
14. Sørg for, at filterelementet bortskaffes på lovlig vis.

## DK 8 Behebung von Störungen

| Fejl  | Årsag   | Afhjælpning  |
|---|---|--|
| ‡ Motoren kører ikke                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Sikringen i tilslutningsdåsen er udløst / sprunget.</li> <li>&gt; Overlastbeskyttelsen har aktiveret.</li> <li>&gt; Motor defekt.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Genindkobling af sikring.</li> <li>• Sluk sugeren, lad den køle af i ca. 5 minutter. Kan sugeren ikke startes igen, skal Nilfisk-Alto kundeservice tilkaldes.</li> <li>• Lad motorudskiftning blive gennemført af Nilfisk-Alto-Service.</li> </ul>  |
| ‡ Motoren kører ikke i automatikdrift <sup>1)</sup> | <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; El-udstyr defekt eller ikke rigtigt tilsluttet.</li> <li>&gt; El-værktøjets effektforbrug er for lav.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollér funktionen af el-udstyret, evt. stikket.</li> <li>• Bemærk, at minimumseffektforbruget er på <math>P &gt; 40 \text{ W}</math>.</li> </ul>  |
| ‡ Akustisk alarmsignal lyder (reduceret sugeeffekt) | <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Sugekraftreguleringen er indstillet til for lav sugeeffekt.</li> <li>&gt; Sugeslange / dyse er tilstoppet.</li> <li>&gt; Beholder, affaldspose eller filterpose fyldt.</li> <li>&gt; Filterelementet er snavset.</li> <li>&gt; Tætning mellem beholder og sugerens overdel er defekt eller mangler.</li> <li>&gt; Afrensningsmekanisme defekt.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Indstil sugekraften i henhold til afsnit „Indstilling af sugekraftregulering“.</li> <li>• Rens sugeslange / dyse.</li> <li>• se afsnit "Tømning af beholder" eller "Udskiftning af affaldspose, filterpose".</li> <li>• Se afsnit „Afrensning af filterelement“ hhv. „Skift af filterelement“.</li> <li>• Udskift tætning</li> <li>• Tilkald Nilfisk-Alto-Service.</li> </ul> |
| ‡ Ingen sugeeffekt ved væskesugning                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Beholderen er fyldt (flyderen lukker sugeåbningen).</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sluk sugeren, tøm beholderen.</li> </ul>  |
| ‡ Spændingssvingninger                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; For høj impedans i spændingsforsyningen.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tilslut sugeren til en stikdåse, der er nærmere sikringerne. Der kan ikke forventes spændingsvariationer over 7%, når impedansen på overgangspunktet er <math>\leq 0.15 \Omega</math>.</li> </ul>   |

## 9 Øvrigt



### 9.1 Gør maskinen klar til genbrug

Det udtjente apparat skal gøres ubrugelig med det samme.

1. Tag netstikket ud
2. Klip ledningen over.
3. Elektriske apparater må ikke bort-skaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald!



I henhold til det europæiske direktiv 2002/96/EF vedrørende elektriske og elektroniske apparater skal gamle elektriske apparater indsamles særskilt og tilføres en miljøvenlig form for genbrug.

### 9.2 Garanti

Med hensyn til garanti gælder vore almindelige forretningsbetingelser.

Vi forbeholder os retten til ændringer i henhold til den tekniske videreudvikling.



Egenmægtige modifikationer på apparatet, brug af forkerte reservedelen og tilbehør og uhensigtsmæssig brug udelukker alt ansvar fra fabrikantens side for heraf følgende skader.

### 9.3 Test

Elektrotekniske test er udført efter forskrifterne i uheldsforbyggelsesforskriften (BGV A3) og efter DIN VDE 0701 del 1 og del 3. Denne test er i overensstemmelse med DIN VDE 0702 i regelmæssige afstande og er påkrævet efter istandsætning eller ændring.

Sugeren er godkendt i henhold til IEC/EN 60335-2-69.

### 9.4 EU-konformitetserklæring

|    | EU-konformitetserklæring   |
|---|--|
| NILFISK-ADVANCE A/S<br>Sognevej 25<br>DK-2605 Brøndby   |  |
| <b>Produkt:</b>   | Suger til væsker og tørstoffer   |
| <b>Type:</b>  | ATTIX 965-0H/M SD XC<br>ATTIX 965-2H/M SD XC   |
| <b>Beskrivelse:</b>   | 230-240 V~, 50/60 Hz<br>Dust Class M and H   |
| <b>Konstruktionen af apparatet svarer til pågældende bestemmelser:</b>  | Low Voltage Directive 2006/95/EC<br>Machine directive 2006/42/EC<br>Directive EMC 2004/108/EC        |
| <b>Anvendte harmoniserede normer:</b>   | EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2<br>EN 60335-1, EN 60335-2-69, EN 55014-1,<br>EN 55014-2, EN 61000-3-2 |
| <b>Anvendte nationale normer og tekniske specifikationer:</b>   | EN 60335-2-69 (2009)   |
| <br>Anton Sørensen<br>General Manager EAPC<br>Technical Operations | Brøndby, 01.04.2008  |



## 9.5 Tekniske data

| ATTIX   |          |                              |                              |
|---|----------|------------------------------|------------------------------|
|   |          | 965-0H/M SD XC               | 965 2H/M SD XC               |
|   |          | EU                           | DK                           |
| Spænding  | V        | 230                          |                              |
| Netfrekvens                                       | Hz       | 50/60                        |                              |
| Sikring   | A        | 16                           | 10                           |
| Effektforbrug <sub>IEC</sub>                      | W        | 2x1200                       | 2x1000                       |
| Apparatets stikdåse                               | W        |                              | 300                          |
| Samlet effektforbrug                              | W        | 2400                         | 2300                         |
| Luft-volumenstrøm (max.)                          | l/min    | 2x3600                       | 2x2900                       |
| Undertryk (max.)                                  | mbar/kPa | 230/23                       | 210/21                       |
| Måleareallydtryksniveau i 1 m afstand, EN 60704-1 | dB(A)    | 70                           |                              |
| Arbejdsstøj                                       | dB(A)    | 67                           |                              |
| Netledning, længde                                | m        | 10                           |                              |
| Netledning, type                                  |          | H07RN-F3G1,5 mm <sup>2</sup> | H07RN-F3G1,0 mm <sup>2</sup> |
| Beskyttelsesklasse                                |          | I                            |                              |
| Beskyttelsesart                                   |          | IP X4                        |                              |
| Radiostøjdæmpningsgrad                            |          | EN 55014-1                   |                              |
| Beholdervolumen                                   | l        | 50                           |                              |
| Bredde  | mm       | 615                          |                              |
| Dybde   | mm       | 690                          |                              |
| Højde   | mm       | 990                          |                              |
| Vægt  | kg       | 45                           |                              |

## 9.6 Tilbehør

| Betegnelse                       | Artikelnr. |
|----------------------------------|------------|
| Sikkerheds-filterpose (5 stk.)   | 302003473  |
| Affaldspose (5 stk.)             | 302001480  |
| Filterelement "H"                | 107400564  |
| Nilfisk-Alto-Foam-Stop (6 x 1 l) | 8469       |

# Nilfisk ALTO

Why Compromise

<http://www.nilfisk-advance.com>

## HEAD QUARTER

### DENMARK

Nilfisk-Advance Group  
Sognevej 25  
DK-2605 Brøndby  
Tel.: (+45) 4323 8100  
E-mail: [mail.com@nilfisk-advance.com](mailto:mail.com@nilfisk-advance.com)

## SALES COMPANIES

### ARGENTINA

Nilfisk-Advance srl.  
Edificio Central Park  
Herrera 1855, Office 604  
Ciudad Autónoma de Buenos Aires  
Tel.: (+54) 11 6091 1571

### AUSTRALIA

Nilfisk-Advance  
48 Egerton St.  
P.O. Box 6046  
Silverwater, N.S.W. 2128  
Tel.: +61 2 8748 5900  
E-mail: [info@nilfisk-advance.com.au](mailto:info@nilfisk-advance.com.au)

### AUSTRIA

Nilfisk-Advance GmbH  
Metzgerstrasse 68  
5101 Bergheim bei Salzburg  
Tel.: 0662 456 400-14  
E-mail: [info.at@nilfisk-advance.com](mailto:info.at@nilfisk-advance.com)

### BELGIUM

Nilfisk-Advance n.v-s.a.  
Riverside Business Park  
Boulevard Internationelaan 55  
Bâtiment C3/C4 Gebouw  
Bruxelles 1070  
Tel.: (+32) 2 467 60 50  
E-mail: [info.be@nilfisk-advance.com](mailto:info.be@nilfisk-advance.com)

### CANADA

Nilfisk-Advance  
240 Superior Boulevard  
Mississauga, Ontario L5T 2L2  
Tel.: (+1) 905 564 1149  
E-mail: [info@advance.ca.com](mailto:info@advance.ca.com)

### CHILE

Nilfisk-Advance de Chile  
San Alfonso 1462  
Santiago  
Tel.: (+56) 2 684 5000  
E-mail: [Pablo.Noriega@nilfisk-advance.com](mailto:Pablo.Noriega@nilfisk-advance.com)

### CHINA

Nilfisk-Advance (Suzhou)  
Building 18, Suchun Industrial Estate  
Suzhou Industrial Park  
215021 Suzhou  
Tel.: (+86) 512 6265 2525

### CZECH REPUBLIC

Nilfisk-Advance  
VGP Park Horní Počernice  
Do Čertous 1/2658  
193 00 Praha 9  
Tel.: (+420) 24 14 08 419

### DENMARK

Nilfisk-Advance A/S  
Industrivej 1  
9560 Hadsund  
Tel.: +45 7218 2100  
E-mail: [salg.dk@nilfisk-advance.com](mailto:salg.dk@nilfisk-advance.com)

### FINLAND

Nilfisk-Advance Oy Ab  
Piispantilankuja 4  
02240 Espoo  
Tel.: +358 207 890 600  
E-mail: [asiakaspalvelu.fi@nilfisk.com](mailto:asiakaspalvelu.fi@nilfisk.com)

### FRANCE

Nilfisk-Advance  
26 Avenue de la Baltique  
Villebon sur Yvette  
91944 Courtabouef Cedex  
Tel.: (+33) 1 69 59 87 00  
E-mail: [info.fr@nilfisk-advance.com](mailto:info.fr@nilfisk-advance.com)

### GERMANY

Nilfisk-ALTO  
Geschäftsbereich der Nilfisk Advance AG  
Guido-Oberdorfer-Strasse 10  
D-89287 Bellenberg  
Tel.: +49 (0) 180 5 37 37 37  
E-mail: [info.de@nilfisk-alto.com](mailto:info.de@nilfisk-alto.com)

### GREECE

Nilfisk-Advance SA  
8, Thoukididou str.  
164 52 Argiroupolis  
Tel.: +30 210 911 9600  
E-mail: [nilfisk-advance@clean.gr](mailto:nilfisk-advance@clean.gr)

### HOLLAND

Nilfisk-Advance  
Versterkerstraat 5  
1322 AN Almere  
Tel.: (+31) 36 546 07 00  
E-mail: [info.nl@nilfisk-advance.com](mailto:info.nl@nilfisk-advance.com)

### HONG KONG

Nilfisk-Advance Ltd.  
Room 2001 HK Worsted Mills  
Industrial Building  
31-39 Wo Tong Tsui Street  
Kwai Chung  
Tel.: (+852) 24 27 59 51

### HUNGARY

Nilfisk-Advance Kereskedelmi Kft.  
II. Rákóczi Ferenc út 10  
2310 Szigetszentmiklos-Lakihegy  
Tel.: (+36) 24475 550  
E-mail: [info@nilfisk-advance.hu](mailto:info@nilfisk-advance.hu)

### INDIA

Nilfisk-Advance India Limited  
349, Business Point,  
No 201, 2nd floor, above Popular Car World,  
Western Express High way, Andheri ( East),  
Mumbai - 400 069  
Tel.: (+91) 223 2174592

### IRELAND

Nilfisk-Advance  
1 Stokes Place  
St. Stephen's Green  
Dublin 2  
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38

### ITALY

Nilfisk-Advance SpA  
Strada Comunale della Braglia, 18  
26862 Guardamiglio (LO)  
Tel.: +39 0377 41 40 46  
E-mail: [mercato.italia@nilfisk-advance.it](mailto:mercato.italia@nilfisk-advance.it)

### JAPAN

Nilfisk-Advance Inc.  
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku  
Yokohama, 223-0059  
Tel.: (+81) 45 548 2571

### KOREA

Nilfisk-Advance  
Kumwon B/D 3F, 471-4, Gunja-Dong  
Gwangjin-Ku  
Tel.: (+82) 2497 8636

### MALAYSIA

Nilfisk-Advance Sdn Bhd  
Sd 14, Jalan KIP 11  
Taman Perindustrian KIP  
Sri Damansara  
52200 Kuala Lumpur  
Tel.: (+603) 62753120

### MEXICO

Nilfisk-Advance de Mexico, S. de R.L. de C.V.  
Prol. Paseo de la Reforma 61, 6-A2  
Col. Paseo de las Lomas  
01330 Mexico, D.F.  
Tel.: +52 55 2591 1002 (switchboard)  
E-mail: [info@advance-mx.com](mailto:info@advance-mx.com)

### NEW ZEALAND

Nilfisk-Advance  
Danish House  
6 Rockridge Avenue  
Penrose, Auckland 1135  
Tel.: (+64) 95 25 00 92

### NORWAY

Nilfisk-ALTO  
Division of Nilfisk-Advance  
Bjørnerudveien 24  
1266 Oslo  
Tel.: (+47) 22 75 17 70  
E-mail: [info.no@nilfisk-alto.com](mailto:info.no@nilfisk-alto.com)

### POLAND

Nilfisk-Advance Sp. Z.O.O.

05-800 Pruszków  
ul. 3-go MAJA 8  
Tel.: +48 22 738 37 50

### PORTUGAL

Nilfisk-Advance  
Sintra Business Park  
Zona Industrial Da Abrunheira  
Edificio 1, 1° A  
P2710-089 Sintra  
Tel.: +35 121 911 2670  
E-mail: [mkt.pt@nilfisk-advance.com](mailto:mkt.pt@nilfisk-advance.com)

### RUSSIA

Нилфиск-Эдванс  
127015 Москва  
Вятская ул. 27, стр. 7  
Россия  
Tel.: (+7) 495 783 96 02  
E-mail: [info@nilfisk.ru](mailto:info@nilfisk.ru)

### SINGAPORE

Nilfisk-Advance Pte. Ltd.  
40 Loyang Drive  
Singapore 508961  
Tel.: (+65) 6759 9100

### SPAIN

Nilfisk-Advance S.A.  
Torre D'Ara  
Paseo del Rengle, 5 Pl. 10  
08302 Mataró  
Tel.: (+3) 4 93 741 2400  
E-mail: [mkt.es@nilfisk-dvance.com](mailto:mkt.es@nilfisk-dvance.com)

### SWEDEN

Nilfisk-ALTO  
Division of Nilfisk-Advance  
Aminogatan 18  
Box 40 29  
431 04 Mölndal  
Tel.: (+46) 31 706 73 00  
E-mail: [info.se@nilfisk-alto.com](mailto:info.se@nilfisk-alto.com)

### SWITZERLAND

Nilfisk-Advance  
Ringstrasse 19  
Kircheberg/Industri Stelzi  
9500 Wil  
Tel.: (+41) 719 23 84 44  
E-mail: [info.ch@nilfisk-advance.com](mailto:info.ch@nilfisk-advance.com)

### TAIWAN

Nilfisk-Advance Taiwan Branch  
1F, No. 193, sec. 2, Xing Long Rd.  
Taipei  
Tel.: (+88) 6227 002 268

### THAILAND

Nilfisk-Advance Co. Ltd.  
89 Soi Chokechai-Ruammitr  
Viphavadee-Rangsit Road  
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900  
Tel.: (+66) 2 275 5630

### TURKEY

Nilfisk-Advance Profesional Temizlik  
Ekipmanlari Tic. A/S.  
Necla Cad. No. 48  
Yenisahra / Kadiköy  
Istanbul  
Tel.: (+90) 216 470 08 - 80  
E-mail: [info.tr@nilfisk-advance.com](mailto:info.tr@nilfisk-advance.com)

### UNITED KINGDOM

Nilfisk-Advance Ltd.  
Unit 24  
Hillside Business Park  
Kempson Way  
Bury St. Edmunds  
Suffolk IP32 7EA  
Tel.: (+49) 01284 763163  
E-mail: [sales.uk@nilfisk-advance.com](mailto:sales.uk@nilfisk-advance.com)

### UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk-Advance Middle East Branch  
SAIF-Zone  
P.O. Box 122298  
Sharjah  
Tel.: (+971) 553 2626 82

### USA

Nilfisk-Advance Inc.  
14600 21st Avenue North  
Plymouth, MN 55447-3408  
Tel.: (+1) 763 745 3500

### VIETNAM

Nilfisk-Advance Representative Office  
No. 51 Doc Ngu Str.  
Ba Dinh Dist.  
Hanoi  
Tel.: (+04) 761 5642  
E-mail: [nilfisk@vnn.vn](mailto:nilfisk@vnn.vn)